

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๑๖๔

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๒๙ มิถุนายน ๒๕๕๕

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิสราเอล

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาและคำแปลบันทึกความเข้าใจ (Memorandum of Understanding) ระหว่างไทย - อิสราเอล ลงนามเมื่อวันที่ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๕๐ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๗๐๓/๔๘ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๕ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๓. สำเนาและคำแปลร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและอิสราเอล จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่องรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิสราเอล มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนด ในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) รวมทั้งเป็นไปตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและอิสราเอลได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน ลงนามเมื่อวันที่ ๘ มีนาคม ๒๕๑๑ (ค.ศ. ๑๙๖๘) เพื่อใช้เป็นความตกลงฉบับแม่บทในความสัมพันธ์ด้านการบิน ระหว่างกัน และทั้งสองฝ่ายได้พบปะหารือกันเป็นระยะๆ โดยพบกันครั้งสุดท้ายเมื่อวันที่ ๒๓ มกราคม ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓)

๑.๒ กรมการบินพลเรือนอิสราเอลได้มีหนังสือลงวันที่ ๔ มีนาคม ๒๕๕๐ แจ้งว่า ปริมาณความต้องการของตลาดในการเดินทางระหว่างเทลอาวีฟ-กรุงเทพฯ เพิ่มขึ้น เห็นควรให้มีการปรับปรุง ความถี่ระหว่างกัน จากเดิม ๗ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เพิ่มขึ้นเป็น ๑๐ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ ในการนี้คณะผู้แทนทั้งสองฝ่าย จึงได้ตกลงให้มีการพบปะหารือกัน เพื่อปรับปรุงสิทธิการบินระหว่างกัน ระหว่างวันที่ ๒๘-๒๙ พฤษภาคม ๒๕๕๐ ที่กรุงเทลอาวีฟ ประเทศอิสราเอล

๑.๓ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลเพื่อพิจารณาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่ง ทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศเป็นประจำ ซึ่งได้รับอนุมัติแต่งตั้งโดยมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๔๙ ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๕๘๖๔ ลงวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๔๙ ให้มีอำนาจหน้าที่ดำเนินการเจรจาทำความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศกับรัฐบาลต่างประเทศ เป็นผู้แทนไทยในการพบปะเจรจาดังกล่าว

๑.๔ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้จัดทำบันทึกความเข้าใจ โดยลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๒๙ พฤษภาคม ๒๕๕๐ รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

/๑.๕ ...

๑.๕ คณะกรรมการผู้แทนรัฐบาลฯ ในคราวประชุมครั้งที่ ๓/๒๕๕๐ เมื่อวันที่ ๗ สิงหาคม ๒๕๕๐ ได้มีมติรับทราบผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-อิสราเอลแล้ว และได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบรายงานผลการเจรจา เมื่อวันที่ ๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ ตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอ โดยมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับในเรื่องการปรับปรุงใบพิกัดเส้นทางบินและความจุความถี่ของบริการต่อไป

๑.๖ กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือ ที่ กต ๐๗๐๗/๔๘ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๕ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) ถึงกระทรวงคมนาคมแจ้งว่า การจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและอิสราเอลที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบแล้ว เป็นการดำเนินการก่อนวันที่รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มีผลใช้บังคับ แต่เนื่องจากกระทรวงการต่างประเทศยังไม่ได้ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อให้มีผลใช้บังคับ จึงถือเป็นกระบวนการที่ยังคงค้างอยู่และต้องดำเนินการต่อไป สมควรนำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) เข้าสู่การพิจารณาของรัฐสภา โดยกระทรวงคมนาคมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะเป็นผู้เสนอ เพื่อให้เป็นไปตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๓. ผลการเจรจา

ในการพบปะเจรจาครั้งนี้ คณะผู้แทนรัฐบาลของทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกัน ดังนี้

๓.๑ ใบพิกัดเส้นทางบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงแก้ไขใบพิกัดเส้นทางบิน ดังนี้

ฝ่ายไทย จุดต่างๆ ในไทย-จุดระหว่างทางใดๆ-จุดต่างๆ ในอิสราเอล-จุดพื้นใดๆ

ฝ่ายอิสราเอล จุดต่างๆ ในอิสราเอล-จุดระหว่างทางใดๆ-จุดต่างๆ ในไทย-จุดพื้นใดๆ

๓.๒ ความจุความถี่ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงปรับปรุงสิทธิความจุความถี่

จากเดิมที่ให้สิทธิสายการบินที่กำหนดของแต่ละฝ่ายทำการบินเที่ยวบินขนส่งผู้โดยสารได้ฝ่ายละ ๗ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ เป็นไม่จำกัดจำนวนความจุความถี่ ด้วยอากาศยานแบบใดๆ

๓.๓ สิทธิในการทำการบินเชื่อมจุด คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้สายการบินของแต่ละฝ่ายมีสิทธิในการทำการบินเชื่อมจุด ๒ จุดใดๆ ในประเทศคู่ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งในเที่ยวบินเดียวกันได้

๓.๔ สิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้สายการบินที่กำหนดของไทยมีสิทธิทำการบินรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ช่วงเส้นทางระหว่างอิสราเอลและหนึ่งจุดพื้นที่ฝ่ายไทยจะเลือกในภายหลัง ได้ถึง ๓ เที่ยวบินต่อสัปดาห์ และสายการบินที่กำหนดของอิสราเอลมีสิทธิทำการบินรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ช่วงเส้นทางระหว่างประเทศไทยและสิงคโปร์ ได้ถึง ๓ เที่ยวบินต่อสัปดาห์

๓.๕ ข้อบทการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกัน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงเพิ่มเติมข้อบทการทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันระหว่างสายการบินของประเทศคู่ภาคี

๔. วิเคราะห์ผลกระทบ

การเจรจาระหว่างไทย-อิสราเอลในครั้งนี้ ได้มีการปรับปรุงสิทธิการบินต่างๆ ได้แก่ เส้นทางบิน ความจุความถี่ การให้สิทธิในการทำการบินเชื่อมจุด และสิทธิรับขนการจราจรเสรีภาพที่ ๕ ซึ่งจะทำให้สายการบินของทั้งสองฝ่ายสามารถขยายการบริการระหว่างไทย-อิสราเอลได้มากขึ้น เพียงพอต่อปริมาณการจราจรที่เพิ่มขึ้น และอำนวยความสะดวกให้สายการบินสามารถขยายบริการไปยังจุดอื่นๆ ในประเทศคู่ภาคีได้ตามความต้องการของตลาด อีกทั้งยังเป็นการส่งเสริมการท่องเที่ยวในส่วนภูมิภาคของไทยด้วย นอกจากนี้ สายการบินของทั้งสองฝ่ายสามารถทำการบินโดยใช้ชื่อเที่ยวบินร่วมกันของภาคีผู้ทำความตกลงเดียวกัน ซึ่งจะช่วยให้อายุการบินของภาคีผู้ทำความตกลงสามารถดำเนินบริการโดยใช้ชื่อเที่ยวบินของตนเอง ร่วมอยู่ในเที่ยวบินของสายการบินของภาคีผู้ทำความตกลงเดียวกันได้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีที่สายการบินที่ต้องการเข้ามาดำเนินบริการเพิ่มเติม แต่ยังไม่พร้อมที่จะดำเนินการด้วยตนเอง หรือกรณีปริมาณความต้องการเดินทางไม่มากเพียงพอ

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

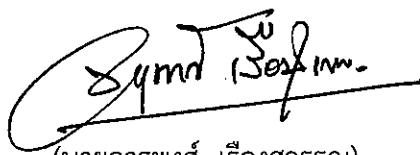
กระทรวงการต่างประเทศให้ความเห็นว่า แม้ว่าการจัดทำบันทึกความเข้าใจระหว่างไทยและอิสราเอล ที่คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบแล้ว เป็นการดำเนินการก่อนวันที่รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ มีผลใช้บังคับ แต่เนื่องจากกระทรวงการต่างประเทศยังไม่ได้ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตเพื่อให้มีผลใช้บังคับ จึงถือเป็นกระบวนการที่ยังคงค้างอยู่และต้องดำเนินการต่อไป สมควรนำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนเข้าสู่การพิจารณาของรัฐสภา โดยกระทรวงคมนาคมในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะเป็นผู้เสนอบันทึกความเข้าใจและร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูต เพื่อขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีและรัฐสภา ตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา

(๑) ให้ความเห็นชอบในหลักการของบันทึกความเข้าใจดังกล่าว รวมถึงร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของไทยและอิสราเอล

(๒) นำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตระหว่างกันต่อไป โดยในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

ขอแสดงความนับถือ



(นายจารุพงศ์ เรืองสุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙, ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔